



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八八年六月三十日

星期三

## 目錄

頁

元朗新市鎮發展九十年代中完成	布政司參觀工廠	英外區改觀靈洲深電子業發中	屯門區改善環境	葵青區本例辦六項制青少場暑期活動	政務處修護士訓練新校啓用	精神科護士訓練新校啓用	九龍城區青少年運動會	油尖區地租荒廢地復耕	元朗農地出租	八七年船務公司撤銷註冊	接受存款公會明討九龍灣水質問題	觀塘區改會應明討龍灣水質問題	油尖區議會明討龍灣水質問題	北區區署布泳灘別墅工植劃	環保署公署布泳灘別墅工植劃	建築事務監督申封閉鴨洲建築物	元朗大會堂舉行第二次職業健康展覽	青洲大暑期活動開幕禮	廈門訓練區射擊練習	銀行監理專員八七年報出版
廿二	廿一	廿二	十九	十八	十七	十六	十四	十四	十三	十一	十	九	九	六	六	五	四	四	三	一

## 銀行監理專員八七年年報出版

根據今日(星期四)出版的銀行監理專員年報，銀行監理專員在一九八七年內不須像近數年一樣，把工作集中在管制或協助無力償債的機構方面。

年報指出去年十月股市風暴確是引起一些問題。

年報說：「但對大多數機構來說，這些問題都在它們的財政能夠應付的範圍之內。年內，即使有這些問題發生，也不會影響存款人士。」

年報已經港督會同行政局批准。這是第二本根據一九八六年銀行業條例編製的年報。年報除了報導銀行業監理處的工作外，還回顧在一九八七年決策上的發展。

年報指出，監理專員無須像前數年般運用銀行業條例第五十二條賦予他的主要監管權力(管制認可機構)，或第三十一(一)條賦予他的權力(執行撤銷註冊事宜)。

同時，監理專員亦無須向港督會同行政局或財政司報告任何持牌銀行或接受存款公司的認可資格遭撤銷的事宜。

銀行監理專員黎恪義今日在記者招待會上強調，在一九八七年當局沒有運用這些正式權力，並不表示當局沒有實施有效的監管。

他說：「監理處已把一些在進行審查工作或其他工作期間所制訂的建議，向有關機構提出。在有需要的情形下，有關方面已採取跟進行動，確保這些建議得以適當的執行。」

年報指出，銀行業條例第十七部有關資本充足比率的規定，將於制定後兩年，即一九八八年九月生效。自一九八六年九月開始，在香港註冊的認可機構已相繼向監理處申報其資本充足比率。截至一九八七年底，大多數認可機構的資本充足比率都較法定的最低比率百分之五為高。

黎恪義在評論這些數字時說，他有信心預計所有認可機構的資本充足比率在一九八八年九月時將較最低比率為高。

年報亦指出在一九八七年十二月底，獲認可機構貸款的國家中，四十二個有還款困難。未償還的債項共達三百三十億元，而所有銀行及接受存款公司的平均壞帳準備率為百分之十一。

黎恪義在評論這些數字時說，在他有主要監管責任的本地註冊銀行界中，這類貸款情況相對來說，仍不屬過份，而壞帳準備率則達國際標準，且比平均的百分之十一為高。

黎恪義說他的報告強調監理處與核數師維持緊密工作關係的重要性。

他說：「認可機構、核數師及銀行業監理處在年內共召開十八次三方聯席會議。」

「這些會議通常由銀行業監理處主動提出召開，會上最常商討的問題是關於認可機構為其資產價值折低而預留的準備金的適當數額。」

年報又指出，銀行監理專員及該處人員與海外的銀行監管機關就個別機構事務及政策發展情況保持緊密接觸是至為重要的。

年報其中一節論及一九八七年十月股市崩潰及銀行業監理處在該段困難日子所做的工作。年報指出，在該次大多數屬前所未有的事件中，銀行事實上對社會的責任感表露無遺。雖然，多間機構向進行孖展（按金的俗稱）買賣的客戶提供過多借貸，但所導致的問題均能迎刃而解。

年報載有七項附件，其中一項是有關一九八七年銀行業概況的描述。附件指出，在一九八七年底，本港共有一百五十五間持牌銀行；而在年間當局亦發出六個新銀行牌照。在一百五十五間銀行中，一百二十間是在海外註冊，它們來自二十五個國家，包括首次獲得發牌的紐西蘭和挪威。接受存款公司的數字則為二百六十七間。

年報指出，在一九八七年內，由於利率普遍處於低水平，經濟活動又暢旺，令致貸款需求更見殷切，而大部分機構均報佳績。

在一九八七年底，銀行業僱員超過六萬五千人，較一九八六年增加約三千人，或百分之五。

年報亦討論及多項監管問題，包括三級制、綜合監管、巴塞爾委員會資本充足比率建議，及債務國壞帳準備。

年報現在中區康樂廣場政府刊物銷售處發售，每本十五元。

### 厦村練靶區射擊練習

青山厦村練靶區下月(七月)將有十八日舉行射擊練習。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

各日射擊練習的時間如下：

日期	時間
七月一日(星期五)	上午六時至下午七時三十分
七月二日(星期六)	上午六時至下午七時三十分
七月四日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
七月五日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
七月六日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
七月七日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
七月八日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
七月十一日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
七月十二日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
七月十三日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
七月十四日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
七月十五日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
七月十八日(星期一)	午夜至翌日下午五時
七月二十日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
七月廿一日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
七月廿二日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
七月廿五日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
七月廿七日(星期三)	上午八時三十分至下午五時

完

### 青少年暑期活動開幕禮明晚舉行

一九八八青少年暑期活動開幕典禮將於明日（星期五）晚上八時假灣仔伊利沙伯體育館舉行，屆時將有約二千名來自各青年團體、志願機構及學校的年青人出席。開幕禮為時一小時。

政務司廖本懷將會主持開幕儀式，儀式舉行後即推出「夏日樂道遙第一輯」節目助慶。這一節目是由青少年暑期活動委員會、市政局及香港電台電視部聯合籌辦的。

本年度青少年暑期活動的全部開支，預算接近二千萬元，今年有超過一萬一千項活動，供約一百五十萬青少年人參加。

青少年暑期活動的經費主要由英皇御准香港賽馬會捐贈，其餘則由各政府有關部門、區議會及私人機構撥款贊助。

今年的青少年暑期活動的主題跟去年相同，仍是「分享樂趣，服務社群」，目的在鼓勵六至二十五歲的青少年人參加各項活動，渡過快樂而又有意義的夏天。

由各政府部門、區議會、及志願團體舉辦的活動，計有音樂營、林務工作營、社區計劃、領袖訓練、和其他教育、文化、康樂活動等。

有關青少年暑期活動的詳情，可向各區政務處查詢。

### 編輯注意：

一九八八青少年暑期活動開幕典禮及夏日樂道遙音樂會定於明晚（星期五）舉行，政務總署副政務司梁寶榮將於七時三十分頒發紀念品予各區分區青少年暑期活動統籌委員會的主席。

新聞界代表請於明晚七時十五分前，到達灣仔伊利沙伯體育館正門登記入場。

歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 第二次職業健康展 假元朗大會堂舉行

一個為期五天的職業健康展覽下星期一（七月四日）假元朗大會堂舉行。

該展覽由勞工處及元朗大會堂管理委員會聯合主辦，旨在使市民在工作時更加注意職業健康的重要，並使僱主和工人更清楚認識各種不同的職業病及其預防措施。

勞工處發言人說：「我們特別希望喚起剛離校而正要找尋工作的人士對職業健康的關注，並向僱主解釋維持良好的工作環境的方法。」

他說展覽會會介紹九類香港工業中最常見的職業病及其可能對健康造成的壞影響。

該九類與職業病有關的項目包括：石棉、矽肺病、工業性皮膚病、化學氣體（蒸氣）、化學霧、減壓病、非游離輻射、溶劑氣體（蒸氣）及工業用鉛。

展覽期間，勞工處的職業環境衛生師及醫療人員將到場解答各項詢問，並替參觀的市民進行肺功能測試。

立法局議員戴展華、勞工處副處長郭惠康、元朗政務專員黃志光、勞工處職業健康科顧問醫生陳錫源和元朗大會堂管理委員會主席梁水發會為展覽會主持開幕儀式。

開幕儀式後，展覽會隨即開放給市民參觀。開放時間由星期二至五每日上午十一時至晚上八時半。

編輯注意：

職業健康展覽的開幕禮於星期一（七月四日）下午三時在元朗體育路四號元朗大會堂舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

建築事務監督申請  
封閉鴨脷洲僭建物

建築事務監督現擬封閉鴨脷洲的僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況  
下拆卸僭建物。

該等僭建物位於與鴨脷洲中心B座三字樓七號相連的平台。

當局曾於一九八五年七月根據建築物條例發出清拆令，但有關業主並未遵照執  
行。

當局擬於八月十日向香港地方法院申請封閉令的公告，已於今日（星期四）張  
貼在有關建築物顯眼的地方上。

封閉令一發出，清拆行動隨即展開。

— 完 —

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四），公布最新的本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各  
泳灘受細菌污染的情況。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

數據是過去兩個半月內，連續五次抽樣檢驗所得的中位數。有些泳灘的水質級  
別可能在每次公布時有所變更，這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮  
汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港  
泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質的級別的訂定方法如下：

A級顯示在一百毫升海灘水中含有零至九十九個大腸桿菌（中位數）——其水質屬  
良好。

B級顯示在一百毫升海灘水中含有一百至九百九十九個大腸桿菌（中位數）——其  
水質被認為可接受。

C級顯示在一百毫升海灘水中含有一千個或以上的大腸桿菌(中位數)——水質屬於惡劣。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個海灘若經常被列為C級，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個海灘。同樣，若要考慮重新開放一個海灘，這個海灘需持續地被列為B級或以上。

目前環保署根據往年的水質數據，將五個泳灘——釣魚灣、青山灣、銀鑛灣、舊咖啡灣、石澳後灘列為不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合世界衛生組織及本港的標準，市民切勿到這五個海灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日及兩周前公布的各泳灘的水質級別：

地區	泳灘	六月十六日公布的級別	六月卅日公布的級別	
香港島	大浪灣	B	B	
	春坎角	B	B	
	深水灣	A	A	
	夏萍灣	B	A	
	中灣	C	C	
	淺水灣	B	B	
	石澳	B	B	
	南灣	A	A	
	聖士提反灣	A	A	
	龜背灣	A	A	
	赤柱正灘	C	B	
	石澳後灘	X	X	
	* 土地灣	A	A	
	離島區	上長沙	A	A
		下長沙	B	B
* 愉景灣		A	A	
洪聖爺		A	A	
觀音灣		A	A	
塘福		A	A	
蘆鑛城		A	A	
貝澳		B	B	
銀鑛灣		X	X	
長洲東灣		A	A	
* 東澳	A	A		

西貢區

露營灣  
大清水第一灣  
大清水第二灣  
廈門灣  
橋咀灣  
白沙洲  
銀綫灣  
三星灣

A A A A A A A A A A

A A A A A A A A A A

荖灣區

釣魚灣  
近水灣  
更生灣  
雙仙灣  
海美灣  
麗都  
汀九  
馬灣東灣

X B B B B B B X

X B B B B B B X

屯門區

舊咖啡灣  
新咖啡灣  
青山灣  
嘉道理灣  
蝴蝶灣

X A X

X A X

備註：X 該泳灘被列為不適宜游泳

\* 非憲報公報的泳灘

夏萍灣的級別由B轉為A，赤柱正灘的級別由C轉為B，這些轉變不出該等泳灘細菌水質變動的正常範圍。

編輯注意：如有詢問，可致電環境保護署首席環境保護主任（水質政策）賀明志  
電話三一七二一壹零四四。

—完—

## 北區區議會明討論 政府部門工作計劃

北區區議會明日(星期五)舉行延續會議，四個部門的代表將在會上就其部門本年度在區內的工作計劃，諮詢議員的意見。

屆時，屋宇地政署、房屋署、社會福利署及教育署的代表，將向議員簡介工作計劃。

兩名議員亦將在會上提出文件，供議員考慮。一份文件涉及在北區成立分區委員會，另一份是關於把道路(工程、使用及賠償)條例的適用範圍，伸展至與鄉村工程及小型環境改善工程有關的鄉村通道。

其他議事項目包括第二屆北區花鳥蟲魚展籌備委員會向區域市政局地區節撥款計劃申請資助事宜，及區域市政局北區區委員會報告。

編輯注意：

北區區議會延續會議明日(星期五)上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

響應世界環境日

油尖舉行植樹日

油尖區美化環境運動統籌委員會定於本周六(七月二日)舉行綠化油尖植樹日活動，以響應一九八八年世界環境日，並呼籲市民保持家居及工作環境潔淨。

油尖區政務專員鄭陸山、油尖區區議會主席葉華、美化環境運動統籌委員會主席加利，和市政局議員郭志權將出席植樹日儀式，並在太空館旁種植樹苗。

編輯注意：

綠化油尖植樹日定於本周六(七月二日)上午十一時在尖沙咀太空館旁舉行，歡迎派員訪攝。

觀塘環改會明日會議  
討論九龍灣水質問題

觀塘區議會屬下環境改善委員會明日(星期五)舉行會議，會上，委員將獲悉有關改善啓德大渠及九龍灣避風塘水質方面的工作的最新進展。

土木工程署高級工程師丘集海將就上述問題向委員會作一簡報，丘氏及環境保護署一名高級環境保護主任鮑力恒會即席解答委員的詢問。

會上亦會討論一份關於大老山隧道及其接駁路的交通噪音影響研究。

各委員又會在會上甄選增選委員加入委員會。

其他議程包括區內工務計劃及小規模環境改善工程的進展報告。

編輯注意：

觀塘區議會屬下環境改善委員會定於明日(星期五)下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室開會，歡迎派員訪攝。

— 完 —

接受存款公司撤銷註冊

銀行監理專員公布，已應 B. A. I. I. (ASIA) LIMITED 的要求，根據銀行業條例第三十一條第二款，自一九八八年六月三十日該公司結束營業時起撤銷其作為接受存款公司的註冊。

— 完 —

## 八七年船務統計

據政府統計處今日出版的一九八七年「香港船務統計報告」，一九八七年內，抵港船隻有一萬四千八百七十六艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位。

與一九八六年比較，船隻數目增加一千一百一十六艘（或百分之八），而登記淨噸位則增加七百六十萬個（或百分之九）。

同期間抵港船隻在本港卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十一。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增七百六十九艘），散裝貨輪（增一百四十艘）及半貨櫃船（增五十七艘），而數目減少者有普通貨輪（減一百一十二艘）及運油輪船（減四十九艘）。

數目增加者有中國註冊的船隻（增四百一十九艘）、巴拿馬註冊的船隻（增三百三十九艘）、利比亞註冊的船隻（增八十五艘）及西德註冊的船隻（增六十九艘），但數目減少者有美國註冊的船隻（減一百零八艘）及南韓註冊的船隻（減四十艘），噸數在一萬個載重噸位以下的船隻則增五百四十三艘。

在一九八七年內，離港船隻有一萬四千八百五十三艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位，與一九八六年比較，船隻數目增加一千零九十二艘（或百分之八），而噸數則增加七百六十萬個登記淨噸位（或百分之九）。

同一期間，離港船隻付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十八，約有百分之六十五離港船隻留港期間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十四為海運進口貨品，百分之十六為轉運貨品；而經海運運出貨品中，百分之五十六為出口（包括本港產品出口及轉口者），百分之四十四為轉運者。

海運進口貨品的主要裝貨國家為新加坡（以總重量而言佔百分之十五）、中國（百分之十三）、日本（百分之十三）、澳洲（百分之十）、南非（百分之十）及台灣（百分之九），而海運出口貨品之主要卸貨國家為美國（百分之二十一）、台灣（百分之十一）、中國（百分之九）、日本（百分之七）及南韓（百分之六）。

轉運貨品主要是在中國（百分之三十）及美國（百分之二十）裝貨，並主要轉運往中國（百分之二十）和美國（百分之十二）。

一九八七年與一九八六年比較，海運進口貨品噸數有所增加者，從印尼輸入者增加百分之八十，從南韓輸入增加百分之三十七，西德增加百分之二十三，加拿大增加百分之二十三及中國增加百分之二十一；但由美國進口貨品的噸數則減少百分之十一。

總括而言，進口總噸數增加百分之九。在海運進口的主要貨品中噸數有增加的為有機化學品（增百分之四十六）、軟木及木製成品（家具除外）（增百分之四十三）、他處未載列的動物及蔬菜原料（增加百分之四十）及人造樹脂及塑膠原料（增百分之三十八）；但無機化學品的海運進口數量則下降百分之二十，汽油及汽油產品及有關原料下降百分之九。

與一九八六年比較，一九八七年的海運出口總噸數（本地貨品出口加轉口）增加百分之十五。海運出口噸數增加者有輸往泰國（增百分之一百零五）、南韓（增百分之九十）、日本（增百分之五十九）、荷蘭（增百分之五十四）、西德（增百分之三十九）、澳洲（增百分之三十一）及美國（增百分之十九），但運往中國之出口貨品則減少百分之三十二。

在主要貨品中，有增加的海運出口貨品有非鐵類金屬（增百分之九十一）、他處未載列的雜項製成品（增百分之八十七）、棉紡織品（增百分之五十八）及瓷泥（增百分之四十七）。但下降者有蔬菜及水果（減百分之三十四）、汽油及汽油產品及有關原料（減百分之三十二）。

以總噸數而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十一為貨櫃貨品。經離港船隻付運的貨品中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十六為貨櫃貨品。

以總噸數而言，貨櫃貨品佔海運進口貨品百分之二十六。特別是，貨櫃貨品佔海運進口頗大比例，從意大利輸入的有百分之九十九、法國（百分之九十七）、荷蘭（百分之八十六）、美國（百分之八十二）及英國（百分之六十九）。一九八七年與八六年比較，貨櫃貨品海運進口總噸數增加百分之二十二。

在主要貨品中，人造樹脂及塑膠原料的貨櫃貨品噸數佔總數的百分之九十四，人造纖維紡織品佔百分之八十八、紙及紙箱及紙漿物品佔百分之八十四及他處未有載列的化學原料及製品佔百分之八十四。

貨櫃貨物佔海運出口總噸數百分之七十二，經海運出口至英國、法國、美國、西德、澳洲、加拿大及荷蘭的貨物，差不多全部是貨櫃載運，一九八七年與一九八六年比較，貨櫃貨品海運出口總噸數上升百分之三十一。有些經海運出口的主要貨品差不多全部都是貨櫃裝載，這些主要貨品包括棉質成衣、玩具、混合物質或他處未有載列的其他物質的成衣、鞋類、罐裝食品、他處未有載列的塑膠製品、棉紡織品及混合物紡織品或他處未有載列的其他物質的紡織品。

船務統計數字主要根據船東或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料編纂而成，並包括所有進出本港遠洋輪船，但快艇及遊艇則除外。港口及貨運統計數字則根據船務公司或代理向政府統計處提供的貨運倉單編纂而成。由於資源所限，乃從倉單中開列的全部付運貨物中抽取樣本，用以編纂該等統計數字，抽取樣本方法載於報告的註釋中。

有關一九八七年船運、海港及貨運統計的進一步詳情已載於一九八七年香港船務統計報告中，報告現在中區康樂廣場郵政總局政府刊物銷售處發售，每本二十九元五角。

如欲查詢有關報告所載統計，請與政府統計處的船務資料組聯絡（電話為五八二參四八九一）。

#### 元朗農地租給漁農處

荒廢土地將可以復耕

——完——

農業優先區首項試驗計劃經已展開，初步反應十分令人鼓舞。農業優先區計劃是政府多個部門共同策劃的，旨在使新界荒廢的耕地可以復耕。

首項試驗計劃的其中一個地點在元朗長莆，現時已有四幅農地的地主願意全力支持試驗計劃，將其農地租予蔬菜統營處，以便轉租予有興趣從事耕種的農友。

該四幅農地總面積約為八千零五十六平方米。

有關農地的租約將於明（星期五）日上午九時三十分在八鄉蔬菜產銷合作社辦事處，由漁農處處長李熙瑜博士與有關地主簽署。

李博士並將於簽署儀式上將五年租金的支票交予該等地主。

#### 編輯注意：

歡迎派員訪攝明早的簽訂租約儀式。

接載新聞界代表的專車將於明日（星期五）上午八時三十分正自九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署漁農處總部開出。

漁農處新聞組人員將到場協助。

### 油尖區滅罪運動周六揭幕

一年一度的油尖區滅罪宣傳運動將於星期六（七月二日）展開。

該運動由油尖區撲滅罪行委員會主辦，期間將舉行多項推廣活動，包括「滅罪周」、研討會、一個以反黑社會為主題的歌唱比賽及校際滅罪常識比賽。

一如過去兩年，委員會將頒發「好市民獎」給在區內協助警方緝拿罪犯的市民。

宣傳運動揭幕禮已定於星期六（七月二日）下午二時半在尖沙咀新世界廣場舉行。揭幕禮後將有歌唱及舞蹈表演助慶。此外，藝穗會並將演出反黑社會話劇「哥哥與大佬」。演出嘉賓包括瑪利亞及赤道樂隊。

隨後一輛花車將在區內巡遊，並由卡通人物派發滅罪單張給予市民。

揭幕禮主禮嘉賓為油尖區政務專員鄭陸山、油蔴地警區指揮官施本勳、油尖區區議會主席葉華及油尖區撲滅罪行委員會主席楊子江。

### 編輯注意：

一年一度的油尖區撲滅罪行委員會宣傳運動揭幕禮將於星期六（七月二日）下午二時半在尖沙咀新世界廣場舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 九龍城青少年暑期活動

七月十日舉行揭幕典禮

九龍城區一九八八年青少年暑期活動開幕典禮暨夏日嘉年華會，定於七月十日（星期日）下午三時卅分假亞皆老街球場舉行。歡迎區內居民參加，歡渡假日。

這項一年一度的大型活動是由九龍城區青少年暑期活動統籌委員會主辦，並得到英皇御准香港賽馬會及九龍城區議會贊助。



### 精神科護士訓練新校啓用

設於新界青山醫院的一所精神科護士訓練學校新校舍，今日（星期四）落成啓用，並由醫務衛生署署長唐嘉良醫生主持啓用禮。

新校舍取代了舊有之精神科護士訓練學校，其訓練設備更佳、更先進，新校可容納受訓學生四百三十名，較諸舊校的容納量多百分之八十。

新校之建築費用逾一千一百萬元，其中二百萬元由英皇御准香港賽馬會捐贈。

唐嘉良醫生今晨在主持青山醫院精神科護士訓練學校新校舍啓用儀式時說，新校舍落成啓用，是本港精神科護士教育發展的另一個里程碑。

他說，青山醫院精神科護士訓練舊校，為同類學校之第一間，於一九五九年十二月成立。

該校為精神健康服務提供本地精神科護士，起了重要的作用，自成立至今，已培養了精神科註冊護士約九百名及登記護士四百五十名。

唐醫生指出，在現今這個極需精神健康服務之社會，鼓勵更多醫生及護士投入這方面服務，至為必要。

他深信新訓練學校不單成為培養更多精神科護士的工具，而且亦會在將來為本港提供質素更佳之護士。

編輯注意：

青山醫院精神科護士訓練學校新校舍落成啓用禮圖片，將於今日經傳真機發放，並置於稿箱備取。

——  
| 完 |

政府擬修訂有關法例  
以加強管制色情場所

擾。  
政府現擬採取更有效的措施去取締色情招牌，及對付色情場所對市民構成的滋

該等措施已獲得撲滅罪行委員會的支持。委員會曾向政府建議修訂刑事罪行條例，以期執行更嚴厲之措施，幫助消除色情場所構成滋擾的問題。

有關修訂詳情將載於明日（星期五）公布的白紙法例副刊內，向社會人士徵詢意見，為期八星期。

根據該條例草案，在公眾地方展示色情招牌乃屬違法，違例者一經定罪，可被罰款最高一萬元及監禁六個月。

草案亦建議將在公眾地方引人作不道德行為的最高罰款，由一千元提高至一萬元。

根據草案，警方將獲授權拆除有理由相信屬於賍淫廣告的招牌，而法庭可命令被判罪名成立的人士繳付拆卸工作的費用及因該項工作而須在有關大廈進行維修工程的費用。若無人被定罪，則政府將負責全部費用。

若某樓宇之用途曾兩次違反刑事罪行條例內有關色情行業之條款或按摩院條例，而有關人士被判罪名成立，又或第二次違例事件在首次違例事件後十二個月內發生，草案規定裁判司須對該樓宇發出為期六個月的封閉令。

為避免有關業主因封閉令而無辜受罰，警方有意通知業主在其樓宇發生的違例事件，此舉可使業主採取行動以防止其物業再次被用作非法用途而被封閉。

由於業主因樓宇被封閉而可能蒙受損失，草案容許有關業主向裁判司申請緩期執行封閉令。

裁判司可緩期兩年執行封閉令，條件為有關樓宇日後祇可作合法用途。裁判司亦可附加任何他認為適當的其他條件，例如擔保等。

若業主違反任何條件，裁判司可取消緩期令而立刻執行封閉令。

政府發言人稱，社會各界人士對賣淫及色情場所引起的滋擾，表示十分關注。

「建議的措施顯示政府深切瞭解各界的廣泛關注及解決此問題的決心。」

發言人又稱，有關措施一方面是簡單直接、易於執行及易為市民所瞭解，而另一方面則能有效地管制各種宣傳賣淫服務的招牌及減少色情場所構成的滋擾。

發言人指出，政府歡迎市民及本地法律團體對草案內容發表意見，意見可以在本年九月一日前以書面交予政務司。

— 完 —

#### 葵青區辦六百項活動

供青少年在暑期參與

葵青區青少年暑期活動統籌委員會星期六（七月二日）舉行記者招待會，公布為青少年舉辦的多項暑期活動詳情。

今年青少年暑期活動的項目超過六百項，比去年所舉辦的活動數目增加百分之二十。

委員會主席蘇開騰、葵青政務處政務主任麥綺明及委員會屬下各工作小組主席將出席記者招待會。

編輯注意：

葵青區青少年暑期活動星期六（七月二日）上午十一時在葵涌葵興政府合署（葵興地鐵站側）十樓會議室舉行記者招待會，歡迎派員訪攝。

— 完 —

屯門居民協力改善環境  
周六在蝴蝶灣區辦活動

屯門區本星期六（七月二日）在蝴蝶灣區舉行沙灘清潔日及植樹日，向居民傳播清潔香港的信息。

是日活動由屯門區議會贊助，環境改善及地區發展委員會、屯門區清潔運動委員會及教育署公益少年團合辦，目的是透過社區服務及活動的參與，宣傳清潔香港運動及加強居民的歸屬感。

區內二十六間中、小學將派學生參加上午十時在蝴蝶灣沙灘舉行的「學生收拾垃圾比賽」。

至於香港電台兩位唱片騎師戴彩煥及許榮珠將由下午一時至四時在沙灘上主持「唱片騎師節目」，是項免費節目內容包括流行音樂、閒談及清潔沙灘口號等。

同時，區內學生和居民亦會合力在蝴蝶邨巴士總站與美樂花園間的草地種植八十株樹苗，藉以美化環境，亦能為行人帶來蔭涼。

沙灘清潔日及植樹日的開幕典禮暨垃圾收拾比賽的頒獎儀式定於當日上午十一時在上述地點舉行。

是日主禮嘉賓有立法局議員劉皇發、區域市政局副主席馬寧熙、屯門政務主任伍美琴、首席環境保護主任趙德麟、拓展署總建築師（新界西北）林學志及教育署公益少年團高級督學劉澤斌。

如遇天雨，兩項活動及開幕典禮均延期舉行。

編輯注意：

屯門區清潔沙灘日及植樹日典禮定於星期六（七月二日）上午十一時在蝴蝶邨巴士總站及美樂花園之間的空地舉行，歡迎派員訪攝。

新聞界代表如欲乘搭政府車輛前往會場，請於當日上午九時四十五分在九龍公眾碼頭集合。

### 英外次參觀喜靈洲及深水埗難民中心

專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵在今午（星期四），抵港的第二天，參觀了喜靈洲越南船民羈留中心和深水埗禁閉中心。

簡艾德勳爵伉儷乘坐直升機前往喜靈洲。同行的有保安司班乃信、懲教署署長陳揮碩和署理人民入境事務處處長梁銘彥。

在羈留中心內，他們獲悉越南船民甄別政策已於昨日實施。這項政策在兩星期前提出，用以決定新抵港的船民究竟是經濟難民還是真正難民。

難民事務統籌專員范能知及聯合國難民專員公署香港分署署長郭儒廉亦有同行。

簡艾德勳爵獲悉該中心可容納二千四百人，不過有需要時可增至三千人。中心現時的人口約為一千。

簡艾德勳爵在深水埗禁閉中心聆聽有關人士介紹中心的生活情況、所提供的各種設施，以及需要增聘人手管理及維持中心服務的情形。

該中心可容納四千五百人，但自從難民遷入後，總人數至今天已超過五千。

簡艾德勳爵今日較早時候與港督衛奕信爵士、布政司霍德爵士及其他高級政府官員會面。他又旁聽了行政局會議。

簡艾德勳爵伉儷稍後出席由工商司麥高樂所設的午宴，在中區一間酒家與本港商界人士共進午膳。

簡艾德勳爵稍後前往位於灣仔的香港貿易發展局參觀，並與該局成員會晤。他又聽取了主席鄧蓮如介紹該局的功能和活動的情況。

簡艾德勳爵獲悉該局儲存了超過三萬五千間本地廠商和十萬零七千間海外公司的資料，每月處理超過十六萬宗來自世界各國的貿易查詢。

他亦參觀了該局全新的香港會議展覽中心模型的各项設施。這個亞洲最大的會議展覽中心耗資二十三億元建造，預料於今年十一月完成。



## 元朗新市鎮發展 九十年代中完成

新界政務署長孫明揚今日（星期四）巡視元朗時，獲悉元朗新市鎮的發展將在九十年代中期完成。

屆時新市鎮將具備完善的政府及社區設施，而人口亦會從現時的九萬增至十五萬。

孫氏今晨抵達元朗政務處時，元朗政務專員黃志光及政務處高級職員在場迎接。

一行人等首先登上朗屏邨玉屏樓天台，俯覽元朗新市鎮及「元朗—屯門走廊」的各項發展，然後前往橫洲配水庫，鳥瞰天水圍新市鎮的發展。

天水圍舊址原為一遍佈魚塘的地方，土地平整工程已於去年十一月展開，而新市鎮的首個公共屋邨，將於九一年完成。

整個天水圍新市鎮發展，預期在九十年代中期大致完成，為十四萬六千人提供居所。

接著，孫氏前往元朗市東離地察看當地的發展情況，政務處職員亦向他講解有關連接元朗屯門的輕便鐵路工程的進展。

孫署長在巡視元朗防洪渠時，了解到有關該渠所帶來的污染問題及政府現擬採取的改善措施。

按照計劃，政府將耗資四千八百萬元推行一系列措施，減少防洪渠所發出的臭味及改善該渠的觀瞻。有關工程將於明年九月動工，於一九九一年竣工。

孫氏出席了由元朗區議員所設的午宴後，繼續訪問行程，前往落馬洲參觀兩項大型道路工程——落馬洲通道及新界環迴公路的工程進展。

落馬洲通道的第一期工程，包括興建一條雙程雙線公路，預計於本年年底完成，屆時將會為連接香港及中國提供第三條單路。

隨後，孫氏驅車沿邊境道路前往米埔鳥類保護區，並且參觀由世界野生生物香港基金會開設的教育中心。

在返回元朗市中心途中，孫署長訪問了博愛醫院，該院院長並向他講解醫院的擴建計劃。

在結束巡視前，孫氏前往元朗區議會秘書處，參觀該處的一些設施。

編輯注意：有關新界政務署長訪問元朗的相片經傳真機發放。

— 完 —